



see what Delta can do™

117720



X00117720

Model Number: DWQ300101

Número del modelo

Numéro de modèle

Only for use with Delta Clarifi® High Flow High Capacity Under Sink Water Filtration System: DWQ3501510

Sólo para uso con Delta Clarifi® High Flow High Capacity

Sistema de filtración de agua bajo el fregadero: DWQ3501510

À utiliser uniquement avec le Delta Clarifi® à débit élevé et de grande capacité

Système de filtration d'eau sous l'évier : DWQ3501510



SCAN TO ACCESS THE  
PERFORMANCE DATA SHEET

Or visit [www.deltafaucet.com/Clarifi-high-flow-spec](http://www.deltafaucet.com/Clarifi-high-flow-spec)

ESCANEE PARA ACCEDER A LA HOJA DE  
DATOS DE RENDIMIENTO

O visite [www.deltafaucet.com/Clarifi-high-flow-spec](http://www.deltafaucet.com/Clarifi-high-flow-spec)

BALAYEZ POUR ACCÉDER À LA FICHE DES  
DONNÉES DE PERFORMANCE

Ou visitez [www.deltafaucet.com/Clarifi-high-flow-spec](http://www.deltafaucet.com/Clarifi-high-flow-spec)

Read all instructions prior to installation.

#### ⚠ CAUTION

Failure to read these instructions prior to installation may result in personal injury, property damage, or product failure. Manufacturer assumes no responsibility for product failure due to improper installation.

Lea todas las instrucciones antes de hacer la instalación.

#### ⚠ ADVERTENCIA

El no leer estas instrucciones de instalación puede resultar en lesiones personales, daños a la propiedad, o falla en el funcionamiento del producto. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por la falla del producto debido a una instalación incorrecta.

Veuillez lire toutes les instructions avant l'installation.

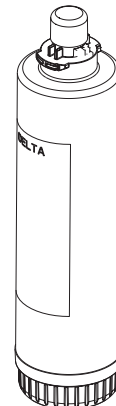
#### ⚠ AVERTISSEMENT

L'omission de lire les présentes instructions avant l'installation peut entraîner des blessures, des dommages matériels ou le bris du produit. Le fabricant se dégage de toute responsabilité à l'égard d'un bris du produit causé par une mauvaise installation.

## CLARIFI® HIGH FLOW CARBON FILTER REPLACEMENT

## CLARIFI® SUSTITUCIÓN DEL CARTUCHO DEL FILTRO DE CARBONO

## CLARIFI® REMPLACEMENT DE LA CARTOUCHE DE FILTRE À CHARBON



Operating Temperature: 41°F to 100°F (5 °C to 38 °C)

Operating Pressure: 20 to 100 PSI (0.14 MPa to 0.6 MPa)

Temperatura de funcionamiento: 5 °C a 38 °C (41 °F a 100 °F)

Presión de funcionamiento: de 0,14 MPa a 0,6 MPa (de 20 a 100 PSI)

Température de fonctionnement : de 5 °C à 38 °C (41 °F à 100 °F)

Pression de fonctionnement : de 0,14 MPa à 0,6 MPa (20 à 100 PSI)



**Carbon (CF) Filter:** The filter when used with DWQ3501510, has been certified by IAPMO R&T and conforms to NSF/ANSI 42, 401 for the reduction of substances for specific performance claims as verified and substantiated by test data as noted in performance data sheet, and conforms to NSF/ANSI 372.

**Filtro de Carbono (CF):** El filtro cuando se utiliza con DWQ3501510, fue certificado por IAPMO R&T y cumple con la norma NSF/ANSI 42, 401 para la reducción de sustancias para solicitudes de prestaciones específicas verificadas y corroboradas por los datos de ensayo indicados en la ficha de datos de rendimiento, y cumple con la norma NSF/ANSI 372.

**Filtre à charbon (FC) :** Le filtre, lorsqu'il est utilisé avec le DWQ3501510, a été certifié par IAPMO R&T et est conforme aux normes NSF/ANSI 42, 401 pour la réduction des substances pour des déclarations de performance spécifiques vérifiées et validées par des données d'essai, telles qu'indiquées dans la fiche de données des performances, et est conforme à la norme NSF/ANSI 372.

## MAINTENANCE AND CARE

If the local water quality is worse or better than the average index, the actual service life of the filter cartridge may differ from the suggested lifespan. Filter life and performance are assessed under controlled laboratory conditions in accordance with NSF standards. Actual performance and filter longevity may vary due to natural fluctuations in real-world conditions.

If the filter cartridge is blocked or fails prematurely, please consider the current performance condition as the basis for replacing the filter cartridge.

When restarting up the system or if the system has not been used for approximately 4 weeks, it is necessary to perform a manual flush. Run water through for 10 minutes before using the filter water. Otherwise, if system is left unused for more than 4 weeks, the filter cartridges need to be replaced before use.

## MANTENIMIENTO Y CUIDADO

Si la calidad del agua local es peor o mejor que el índice medio, la vida útil real del cartucho filtrante puede diferir de la vida útil sugerida.

La vida útil y el rendimiento de los filtros se evalúan en condiciones controladas de laboratorio de acuerdo con las normas de la NSF. El rendimiento real y la longevidad del filtro pueden variar debido a las fluctuaciones naturales de las condiciones del mundo real.

Si el cartucho filtrante se bloquea o falla prematuramente, tenga en cuenta el estado de funcionamiento actual como base para sustituir el cartucho filtrante.

Al reiniciar el sistema o si el sistema no se ha utilizado durante aproximadamente 4 semanas, es necesario realizar un purgado manual. Deje correr el agua durante 10 minutos antes de utilizar el agua filtrada. De lo contrario, si el sistema no se utiliza durante más de 4 semanas, los cartuchos de filtro deben sustituirse antes de su uso.

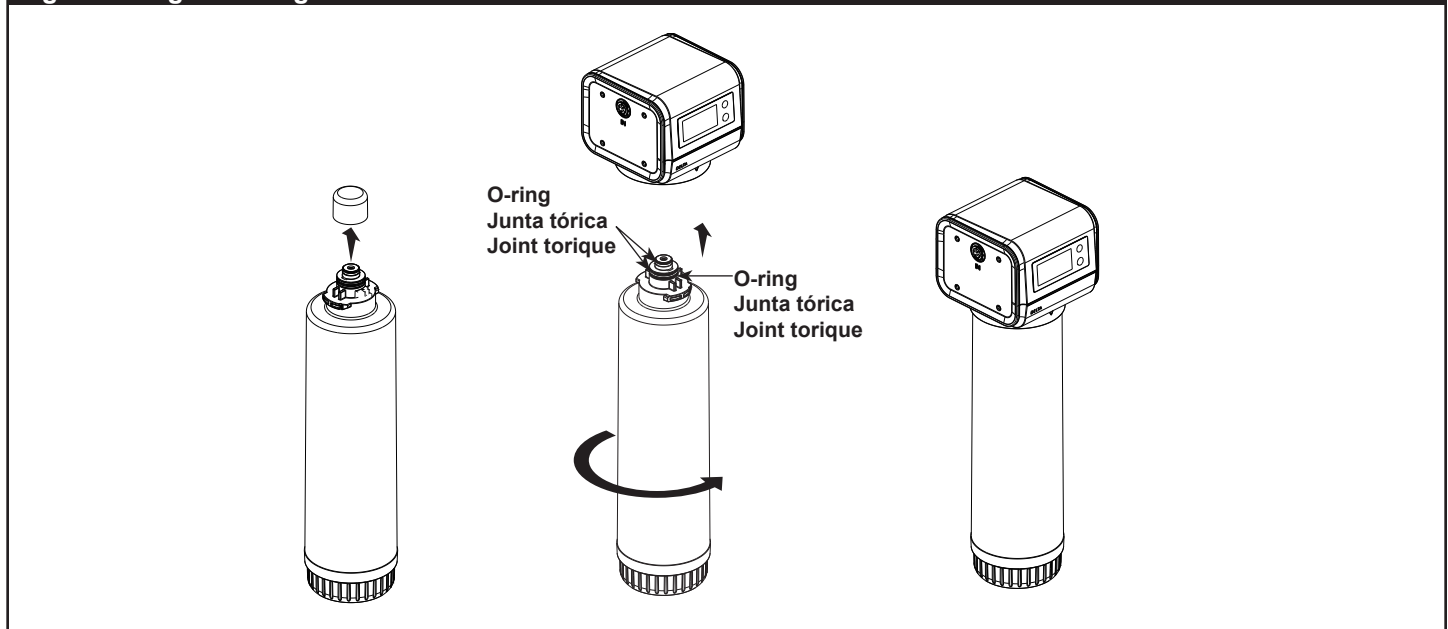
## ENTRETIEN

Si la qualité de l'eau locale est inférieure ou supérieure à l'indice moyen, la durée de vie réelle de la cartouche de filtre peut différer de la durée de vie suggérée. La durée de vie et les performances du filtre sont évaluées dans des conditions de laboratoire contrôlées conformément aux normes NSF. Les performances et la longévité du filtre peuvent varier en raison des fluctuations naturelles des conditions réelles.

Si la cartouche de filtre est bloquée ou cesse de fonctionner prématurément, veuillez considérer les performances actuelles comme critère de base pour remplacer la cartouche de filtre.

Un rinçage manuel est requis lors du redémarrage du système ou si le système n'a pas été utilisé pendant environ quatre semaines. Laissez couler l'eau pendant 10 minutes avant d'utiliser l'eau filtrée. Dans le cas contraire, si le système n'est pas utilisé pendant plus de quatre semaines, les cartouches de filtre doivent être remplacées avant l'utilisation.

Figure 1 / Figura 1 / Figure 1



## CARBON FILTER CARTRIDGE REPLACEMENT

1. Ensure the water faucet is turned off.
2. Rotate the filter cartridge 1/4" turn to the left.
3. Pull cartridge out of the manifold.

**NOTE:** Due to the pressure relief you may see a few drops of water when removing the cartridge. To minimize water drops, keep the filter upright and use a towel to clean up any spills.

4. Take out the new filter cartridge, remove the protective film and cap. Write the install date on the filter label.
5. Insert the new filter replacement into the filtration unit with the fitting end first. (see Figure 1)
6. Rotate the filter cartridge 1/4" turn while applying slight pressure until the cartridge locks into place. **NOTE:** Confirm the correct orientation before installing. The front label contains the DELTA logo and should be forward facing after installation is complete.

## RESETTING THE FILTER LIFE

1. Press and hold the **Settings Button** for 3 seconds. Once complete, the **Filter Icon** will blink and there will be 1 beep. Confirm the **Filter Icon** is blinking then immediately press and hold the **Filter Reset Button** for 3 seconds. Once complete, the **Filter Icon** will reset to 4 bars, and there will be 1 beep. Once complete, press **Settings Button**, the **Filter Icon** will stop blinking and there will be 1 beep, then complete resetting. **NOTE:** If the display is inactive for 10 seconds it will exit the settings mode and turn off.
2. Turn on the faucet and perform a system flush for 10 minutes after the new carbon filter is installed.
3. Your water is ready to use!

## SUSTITUCIÓN DEL CARTUCHO DEL FILTRO DE CARBONO

1. Asegúrese de que el grifo del agua esté cerrado.
2. Gire el cartucho filtrante 1/4" hacia la izquierda.
3. Extraiga el cartucho del colector..

**NOTA:** Debido al alivio de presión, es posible que vea algunas gotas de agua al retirar el cartucho. Para minimizar las gotas de agua, mantenga el filtro en posición vertical y utilice una toalla para limpiar cualquier derrame.

4. Saque el nuevo cartucho filtrante, retire la película protectora y la tapa. Escriba la fecha de instalación en la etiqueta del filtro.
5. Inserte el nuevo recambio de filtro en la unidad de filtración con el extremo del accesorio primero. (véase la figura 1)
6. Gire el cartucho filtrante 1/4" de vuelta mientras aplica una ligera presión hasta que el cartucho encaje en su sitio. **NOTA:** Confirme la orientación correcta antes de instalarlo. La etiqueta frontal contiene el logotipo DELTA y debe quedar orientada hacia delante una vez finalizada la instalación.

## REAJUSTE DE LA VIDA ÚTIL DEL FILTRO

1. Mantenga pulsado el botón de configuración durante 3 segundos. Una vez completado, el Icono del Filtro parpadeará y se oirá 1 pitido. Confirme que el Icono del filtro esté parpadeando, pulse inmediatamente el botón Restablecer filtro durante 3 segundos. Una vez completado, el Icono del filtro se restablecerá a 4 barras, y se oirá 1 pitido. Una vez completado, pulse el Botón de configuración, el Icono del Filtro dejará de parpadear y se oirá 1 pitido, y se completará el reinicio.

**NOTA:** Si la pantalla permanece inactiva durante 10 segundos, saldrá del modo de configuración y se apagará.

2. Abra el grifo y realice un lavado del sistema durante 10 minutos después de instalar el nuevo filtro de carbón.
3. El agua está lista para su uso.

---

## REPLACEMENT DE LA CARTOUCHE DE FILTRE À CHARBON

1. Assurez-vous que le robinet d'eau est fermé.
2. Tournez la cartouche de filtre d'un quart de tour vers la gauche.
3. Retirez la cartouche du collecteur.

**REMARQUE :** En raison de la décharge de pression, vous pouvez voir quelques gouttes d'eau lors du retrait de la cartouche. Pour minimiser les gouttes d'eau, maintenez le filtre à la verticale et utilisez une serviette pour nettoyer les déversements.

4. Sortez la nouvelle cartouche filtrante et retirez le film protecteur et le capuchon. Inscrivez la date d'installation sur l'étiquette du filtre.
5. Insérez le nouveau filtre de remplacement dans l'unité de filtration en commençant par l'embout de raccord. (voir la Figure 1)
6. Tournez la cartouche de filtre d'un quart de tour tout en appliquant une légère pression jusqu'à ce que la cartouche se verrouille en place.

**REMARQUE :** Vérifiez la bonne orientation de la cartouche avant de l'installer. L'étiquette avant comporte le logo DELTA et doit être orientée vers l'avant une fois l'installation terminée.

## RÉINITIALISATION DE LA DURÉE DE VIE DU FILTRE

1. Appuyez sur le bouton Paramètres et maintenez-le enfoncé pendant trois secondes. Une fois terminé, l'icône de filtre clignote et un bip sonore se fait entendre. Vérifiez que l'icône de filtre clignote, puis appuyez immédiatement sur le bouton Réinitialisation du filtre et maintenez-le enfoncé pendant trois secondes. Une fois terminé, l'icône de filtre se réinitialise à 4 barres et un bip sonore se fait entendre. Une fois terminé, appuyez sur le bouton Paramètres, l'icône de filtre cesse de clignoter et un bip sonore se fait entendre. La réinitialisation est alors terminée.

**REMARQUE :** Si l'affichage est inactif pendant 10 secondes, il quittera le mode des paramètres et s'éteindra.

2. Ouvrez le robinet et effectuez un rinçage du système pendant 10 minutes après l'installation d'un nouveau filtre à charbon.
3. Vous pouvez maintenant utiliser l'eau du robinet!

## REPLACEMENT REMINDER

The Filter Icon on the front display panel will help you identify when it is time to perform a routine filter replacement. The below visual outlines the display and sound associated with each status of filter life.

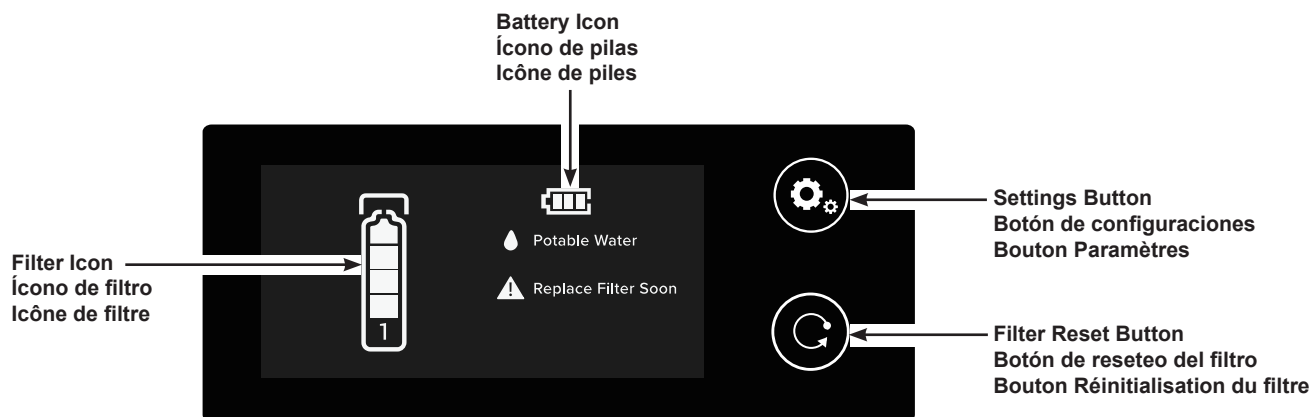
## RECORDATORIO DE SUSTITUCIÓN

El icono del filtro en la pantalla frontal le ayudará a identificar cuándo es el momento de realizar una sustitución rutinaria del filtro. La siguiente imagen muestra la pantalla y sonido asociados a cada estado de vida útil del filtro.

## RAPPEL DE REMPLACEMENT

L'icône de filtre sur le panneau d'affichage avant vous aide à déterminer le moment d'effectuer un remplacement de filtre de routine. L'image ci-dessous présente l'affichage et le son associés à chaque état de durée de vie du filtre.

## DISPLAY STATUS / PANTALLA DE ESTADO / AFFICHAGE DE L'ÉTAT



## FILTER ICON

- The Filter Icon represents the filter cartridge for the DWQ3501510.

## ICONO DEL FILTRO

- El icono del filtro representa el cartucho del filtro para el DWQ3501510.

## ICÔNE DE FILTRE

- L'icône de filtre représente la cartouche de filtre pour le DWQ3501510.

|                                                 |                                           |                                           |                                          |                                                         |                                            |
|-------------------------------------------------|-------------------------------------------|-------------------------------------------|------------------------------------------|---------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| 4 bars<br>new filter,<br>100% capacity          | 3 bars<br>less than<br>75% capacity       | 2 bars<br>less than<br>50% capacity       | 1 bar<br>less than<br>25% capacity       | No bar + number 1<br>less than<br>5% capacity           | No bar and no number<br>0% capacity        |
| 4 barras<br>Nuevo filtro<br>100 % de capacidad  | 3 barras<br>Menos de<br>75 % de capacidad | 2 barras<br>Menos de<br>50 % de capacidad | 1 barra<br>Menos de<br>25 % de capacidad | Sin barra + número 1<br>Menos de<br>5 % de capacidad    | Sin barra y sin número<br>0 % de capacidad |
| 4 barres<br>nouveau filtre,<br>Capacité à 100 % | 3 barres<br>Capacité inférieure à<br>75 % | 2 barres<br>Capacité inférieure à<br>50 % | 1 barre<br>Capacité inférieure à<br>25 % | Aucune barre + numéro 1<br>Capacité inférieure à<br>5 % | Aucune barre ni numéro<br>Capacité à 0 %   |
|                                                 |                                           |                                           |                                          |                                                         |                                            |

\* Display will notify you to replace your filter by approximate volume usage or time. \*whichever comes first.  
Recommended Replacement Interval: 10,000 gallons or 1 year, \*whichever comes first.

\* La pantalla le notificará que debe reemplazar el filtro según el volumen aproximado de uso o el tiempo. \*lo que ocurra primero.  
Intervalo de sustitución recomendado: 10.000 galones o 1 año, \*lo que ocurra primero.

\* L'affichage vous avertira de remplacer votre filtre en fonction du volume d'utilisation approximatif ou de la durée. \*selon la première éventualité.  
Fréquence de remplacement recommandée : à tous les 10 000 gallons ou à chaque année, \*selon la première éventualité.

**TROUBLESHOOTING GUIDE**  
**Call us at 1-800-345-DELTA (3358)**

| Problem                                                      | Probable cause                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Solution                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|--------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Water leaks between the filter head and the filter cartridge | <ul style="list-style-type: none"> <li>An O-ring is damaged, dirty, or out of place.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>Turn off the water supply, and relieve water pressure. Remove the filter cartridge and inspect the O-rings for damage or debris, and ensure that the O-rings are in place. Reinstall the filter cartridge, turn on the water supply, and check for water leakage.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Water leaks at a hose connection                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>Hose is not cut square, or is damaged or crimped.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Turn off the water supply, and relieve water pressure. Remove the Quick Connect Locking Plate. Press in the collar around the fitting at the leak, and pull the hose to remove. Inspect for debris or damage. Reinsert the hose and Locking Plate into the fitting. Turn on the water supply and check for leakage. Reinstall the Locking Plate.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Water leaks at a threaded connection                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>The connection is damaged or dirty.</li> <li>Connection is overtightened or not tight enough.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>Turn off the water supply, and relieve water pressure. Disconnect the fitting, and inspect the seal for damage or debris. Securely reconnect the fitting. <b>IMPORTANT – DO NOT overtighten.</b> Turn on the water supply and check for leakage.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| There is low or no flow                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>Debris or clog in the hose line.</li> <li>Debris that may have loosened during the installation process and clogged the kitchen faucet aerator/wand or for electronically controlled faucets [such as Delta's Touch2O faucets] may have additional filter screens near the electronic valve in addition to the aerator/wand.</li> <li>Filter cartridge is not installed completely.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Confirm you have your faucet on full cold.</li> <li>Turn off the water supply, and relieve water pressure. Disconnect the fitting, and inspect the seal for debris. Securely reconnect the fitting. <b>IMPORTANT - DO NOT overtighten.</b></li> <li>Reference your faucet manufacturer's installation instructions for specific steps on how to flush your kitchen faucet or electronically controlled kitchen faucet. It is recommended to check the aerator in the kitchen spout, and any additional inline filter screens present in your set up.</li> <li>Confirm the filter cartridge is fully installed by turning it a clockwise direction until it can no longer be turned. <b>NOTE:</b> If it is difficult to turn you can relieve the pressure by turning off the cold water supply line and opening the kitchen faucet.</li> </ul> |

**GUÍA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS**  
**Llámenos al 1-800-345-DELTA (3358)**

| Problema                                                       | Causa probable                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Solución                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Hay una fuga de agua entre el cabezal y el cartucho del filtro | <ul style="list-style-type: none"> <li>Una junta tórica está dañada, sucia o fuera de lugar.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>Apague el suministro de agua y libere la presión de agua. Retire el cartucho del filtro e inspeccione las juntas tóricas para detectar daños o polvo y asegúrese de que las juntas tóricas estén en su lugar. Reinstale el cartucho del filtro, abra el suministro de agua y verifique si hay fugas de agua.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Hay una fuga de agua en la conexión de una manguera            | <ul style="list-style-type: none"> <li>La manguera no está cortada en forma recta, está dañada o engarzada.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>Apague el suministro de agua y libere la presión de agua. Retire la placa de bloqueo de conexión rápida. Presione en el collarín alrededor del accesorio en la fuga y tire de la manguera para retirarla. Inspeccione-la para detectar polvo o daños. Vuelva a insertar la manguera y la placa de bloqueo en el accesorio. Abra el suministro de agua y verifique si hay fugas de agua. Reinstale la placa de bloqueo.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Hay una fuga de agua en una conexión roscada                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>La conexión está dañada o sucia.</li> <li>La conexión está demasiado ajustada o no está lo suficientemente ajustada.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>Apague el suministro de agua y libere la presión de agua. Desconecte el accesorio e inspeccione el sello para detectar polvo o daños. Vuelva a conectar el accesorio de forma segura. <b>IMPORTANTE: NO lo ajuste en exceso.</b> Abra el suministro de agua y verifique si hay fugas de agua.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Hay poco caudal o no hay caudal                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>Hay polvo o una obstrucción en la línea de la manguera.</li> <li>Pueden haber quedado residuos del proceso de instalación que estén obstruyendo el aireador/la varilla del grifo de la cocina o, en el caso de grifos controlados electrónicamente [como los grifos Delta Touch2O], estos pueden tener mallas filtrantes adicionales cerca de la válvula electrónica además del aireador/la varilla.</li> <li>El cartucho del filtro no está instalado por completo.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Confirme que el grifo sea el frío.</li> <li>Apague el suministro de agua y libere la presión de agua. Desconecte el accesorio e inspeccione el sello para detectar suciedad. Vuelva a conectar el accesorio de forma segura. <b>IMPORTANTE: NO lo ajuste en exceso.</b></li> <li>Consulte las instrucciones de instalación del fabricante de su grifo para conocer los pasos específicos para descargar el grifo de su cocina o los grifos de cocina controlados electrónicamente. Se recomienda verificar el aireador en la salida de la cocina y toda malla filtrante adicional en la línea que esté en su conexión.</li> <li>Confirme que el cartucho del filtro esté instalado girándolo en el sentido horario hasta que ya no pueda girarlo. <b>NOTA:</b> Si es difícil girarlo, puede aliviar la presión apagando la línea de suministro de agua fría y abriendo el grifo de la cocina.</li> </ul> |

**GUIDE DE DÉPANNAGE**  
**Appelez-nous au 1 800 345-DELTA (3358)**

| Problème                                                                 | Cause probable                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Solution                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|--------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Il y a une fuite d'eau entre la tête du filtre et la cartouche de filtre | <ul style="list-style-type: none"> <li>Un joint torique est endommagé, sale ou déplacé.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>Coupez l'alimentation en eau et relâchez la pression de l'eau. Retirez la cartouche de filtre et inspectez les joints toriques pour vérifier la présence de dommages ou de débris et assurez-vous que les joints toriques sont bien en place. Réinstallez la cartouche de filtre, rouvrez l'alimentation en eau et vérifiez la présence de fuites d'eau.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Il y a une fuite d'eau au niveau d'un raccord de tuyau                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Le tuyau n'est pas coupé d'équerre, est endommagé ou serti.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Coupez l'alimentation en eau et relâchez la pression de l'eau. Retirez la plaque de verrouillage à connexion rapide. Appuyez sur le collier autour du raccord, au niveau de la fuite et tirez sur le tuyau pour le retirer. Vérifiez la présence de débris ou de dommages. Réinsérez le tuyau et la plaque de verrouillage dans le raccord. Ouvrez l'alimentation en eau et vérifiez la présence de fuites. Réinstallez la plaque de verrouillage.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Il y a une fuite d'eau au niveau d'un raccord fileté                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Le raccord est endommagé ou sale.</li> <li>Le raccord est trop serré ou pas assez serré.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>Coupez l'alimentation en eau et relâchez la pression de l'eau. Débranchez le raccord et inspectez le joint pour vérifier la présence de dommages ou de débris. Reconnectez fermement le raccord. <b>IMPORTANT – NE PAS trop serrer.</b> Ouvrez l'alimentation en eau et vérifiez la présence de fuites.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| L'écoulement est faible ou nul                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>Il y a des débris ou une obstruction dans la conduite de tuyau.</li> <li>Les débris qui peuvent s'être détachés pendant le processus d'installation et avoir obstrué l'aérateur/la baguette du robinet de cuisine ou, pour les robinets à commande électronique [tels que les robinets Touch2O de Delta], peuvent nécessiter des filtres supplémentaires près de la vanne électronique en plus de l'aérateur/ de la baguette.</li> <li>La cartouche de filtre n'est pas complètement installée.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Assurez-vous que votre robinet est complètement ouvert sur l'eau froide.</li> <li>Coupez l'alimentation en eau et relâchez la pression de l'eau. Débranchez le raccord et inspectez le joint pour vérifier la présence de débris. Reconnectez fermement le raccord. <b>IMPORTANT - NE PAS trop serrer.</b></li> <li>Consultez les instructions d'installation du fabricant de votre robinet pour connaître les étapes spécifiques à suivre pour rincer votre robinet de cuisine ou votre robinet de cuisine à commande électronique. Il est recommandé de vérifier l'aérateur du bec du robinet de cuisine et tous les filtres en ligne supplémentaires présents dans votre installation.</li> <li>Vérifiez que la cartouche de filtre est complètement installée en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle ne puisse plus être tournée. <b>REMARQUE :</b> S'il est difficile de la tourner, vous pouvez relâcher la pression en coupant l'alimentation en eau froide et en ouvrant le robinet de cuisine.</li> </ul> |

### Limited Warranty on Delta® Water Filtration Systems

This Delta® water filtration system is warranted to the original consumer purchaser or commercial user, as applicable, to be free from defects in material and workmanship for the applicable period specified below:

**Water Filtration Machines, Housings, and Components:** Five (5) years from the date that the product is received by the original consumer purchaser or their authorized representative (installation contractor, etc.).

**Filter Cartridges (including Pre-Filters, Remineralizers, and Replacements):** Thirty (30) days from the date that the product is received by the original purchaser or their authorized representative (installation contractor, etc.).

**What We Will Do:** Delta Faucet Company will repair or replace, free of charge, during the applicable warranty period (as described above), any part that proves defective in material and/or workmanship under normal installation, use and service. Delta Faucet Company may, in its sole discretion, use new, refurbished or recertified parts or products for such repair or replacement. If repair or replacement is not practical, Delta Faucet Company may elect to refund the purchase price (the return of the product may be required at Delta Faucet Company's option). **These are your exclusive remedies.**

**What Is Not Covered:** Because Delta Faucet Company is unable to control the quality of Delta® products sold by unauthorized sellers, unless otherwise prohibited by law, this warranty does not cover Delta products purchased from unauthorized sellers.

Any labor charges incurred by the purchaser to repair, replace, install or remove this product are not covered by this warranty. Delta Faucet Company shall not be liable for any damage resulting from reasonable wear and tear, outdoor use, misuse (including use of the product for an unintended application), abuse, neglect or improper or incorrectly performed installation, maintenance or repair, including failure to follow the applicable care and cleaning instructions. Delta Faucet Company recommends using a professional plumber for all installation and repair. We also recommend that you use only genuine Delta® replacement parts.

**What You Must Do To Obtain Warranty Service or Replacement Parts:** A warranty claim may be made and replacement parts may be obtained by calling 1 800 345 3358 or by contacting us by mail or online as follows (please include your model number, date of original purchase and documentation of the date of receipt of the product by the original purchaser or their authorized representative (installation contractor, etc.)):

**In the United States:**

Delta Faucet Company

55 E. 111th Street

Carmel, IN 46280

Attention: Warranty Service

<https://www.deltafaucet.com/service-parts/contact-us>

Proof of purchase (original sales receipt showing purchase date) and documentation of the date of receipt of the product by the original purchaser or their authorized representative (installation contractor, etc.) must be made available to Delta Faucet Company for all warranty claims unless the purchaser has registered the product with Delta Faucet Company. This warranty applies only to products that are installed in the United States of America.

**Limitation on Duration of Implied Warranties.** Please note that some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the below limitations may not apply to you. TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, ANY IMPLIED WARRANTY, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, IS LIMITED TO THE STATUTORY PERIOD OR THE DURATION OF THIS WARRANTY, WHICHEVER IS SHORTER.

**Limitation of Special, Incidental or Consequential Damages.** Please note that some states do not allow the exclusion or limitation of special, incidental or consequential damages, so the below limitations and exclusions may not apply to you. TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, THIS WARRANTY DOES NOT COVER, AND DELTA FAUCET COMPANY SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING LABOR CHARGES TO REPAIR, REPLACE, INSTALL OR REMOVE THIS PRODUCT), WHETHER ARISING OUT OF BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY, BREACH OF CONTRACT, TORT, OR OTHERWISE. DELTA FAUCET COMPANY SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY DAMAGE RESULTING FROM REASONABLE WEAR AND TEAR, OUTDOOR USE, MISUSE (INCLUDING USE OF THE PRODUCT FOR AN UNINTENDED APPLICATION), ABUSE, NEGLIGENCE OR IMPROPER OR INCORRECTLY PERFORMED INSTALLATION, MAINTENANCE OR REPAIR, INCLUDING FAILURE TO FOLLOW THE APPLICABLE INSTALLATION, CARE AND CLEANING INSTRUCTIONS. OUR ENTIRE LIABILITY FOR ANY BREACH OF THIS LIMITED WARRANTY SHALL UNDER NO CIRCUMSTANCES EXCEED THE ACTUAL AMOUNT PAID BY YOU FOR THE DEFECTIVE PRODUCT.

**Additional Rights:** This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

This is Delta Faucet Company's exclusive written warranty and the warranty is not transferable.

If you have any questions or concerns regarding technical support, installation or our warranty, please contact us as provided above or visit our website at [www.deltafaucet.com](http://www.deltafaucet.com).

© 2024 Masco Corporation of Indiana



### Garantía limitada de los sistemas de filtración del agua Delta®

Según corresponda, se garantiza al comprador usuario o al usuario comercial iniciales que el presente sistema de filtración del agua Delta® no tendrá defectos de material ni por la mano de obra durante los periodos que se indican más abajo.

**Máquinas, envueltas y componentes del sistema de filtración del agua:** Durante los cinco (5) años siguientes a la fecha en que el producto sea recibido por el comprador usuario inicial o su representante autorizado (p. ej., el contratista de instalaciones).

**Cartuchos de los filtros, incluso los prefiltros, los remineralizadores y los repuestos:** Durante los treinta (30) días siguientes a la fecha en que el producto sea recibido por el comprador inicial o su representante autorizado (p. ej., el contratista de instalaciones).

**¿Qué haremos?:** Según corresponda, durante los periodos de garantía que se indican más arriba Delta Faucet Company arreglará o cambiará gratis las piezas que tuvieren defectos de material o por la mano de obra, si la instalación, uso y mantenimiento del sistema han sido normales. A su entera discreción, Delta Faucet Company podrá utilizar piezas o productos nuevos, reacondicionados o rehologados para hacer dichos arreglos o cambios. Si el arreglo o cambio en cuestión carecieren de sentido, Delta Faucet Company podrá optar por reembolsar el precio de compra (Delta Faucet Company podrá exigir la devolución del producto como contraprestación). **Estos son sus únicos recursos.**

**¿Qué no está cubierto?:** Como Delta Faucet Company no puede controlar la calidad de los productos de Delta® vendidos por vendedores no autorizados, esta garantía no cubrirá los productos de Delta vendidos por vendedores no autorizados, a menos que la ley lo prohíba.

Los gastos por trabajos en que incurriere el comprador por arreglar, cambiar, instalar o desinstalar el producto no estarán cubiertos por la presente garantía. Delta Faucet Company no será responsable por los daños resultantes del desgaste natural; el uso al aire libre; el uso indebido, incluso el uso del producto con fines diferentes de los pretendidos; el maltrato; el descuido; o la instalación, el mantenimiento o el arreglo incorrectos o inadecuados, incluso no seguir las indicaciones pertinentes de cuidado y mantenimiento. Delta Faucet Company recomienda recurrir a un plomero profesional para todas las instalaciones y arreglos. Asimismo, recomendamos que solo se usen repuestos auténticos de Delta®.

**¿Qué tengo que hacer para recibir el servicio de garantía o los repuestos?:** Los reclamos de garantías y los repuestos pueden hacerse o recibirse respectivamente llamando al 1 800 345 3358 o contactándonos por correo postal o internet de la siguiente forma (incluya el número de modelo, la fecha de la compra inicial y la documentación de la fecha de recibo del producto por el comprador inicial o su representante autorizado [p. ej., el contratista de instalaciones]):

#### En Estados Unidos

Delta Faucet Company

55 E. 111th Street

Carmel, IN 46280

Attention: Warranty Service

<https://www.deltafaucet.com/service-parts/contact-us>

Para hacer reclamos de garantías, el comprobante de compra (el recibo de la venta inicial con la fecha de compra) y la documentación de la fecha de recibo del producto por el comprador inicial o su representante autorizado (p. ej., el contratista de instalaciones) tienen que ponerse previamente a disposición de Delta Faucet Company, a menos que el comprador haya registrado el producto en cuestión ante Delta Faucet Company. Esta garantía vale únicamente para los productos instalados en los Estados Unidos de América.

**Limitación de la duración de las garantías implícitas.** Note que algunos estados no permiten limitar la duración de las garantías implícitas, así que es posible que las limitaciones de más abajo no sean aplicables a usted. A NO SER QUE EL DERECHO VIGENTE ESTABLEZCA OTRA COSA, LA DURACIÓN DE LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUSO LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE LA COMERCIALIDAD Y DE LA IDONEIDAD PARA LOS USOS QUE SON PROPIOS, SE LIMITA AL PLAZO DE PRESCRIPCIÓN LEGAL O A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA (LO QUE SEA MENOR).

**Limitaciones relativas a los daños especiales, incidentales o indirectos.** Note que algunos estados no permiten excluir o limitar la responsabilidad por los daños especiales, incidentales o indirectos, así que es posible que las limitaciones y exclusiones de más abajo no sean aplicables a usted. A NO SER QUE EL DERECHO VIGENTE ESTABLEZCA OTRA COSA, LA PRESENTE GARANTÍA NO CUBRIRÁ, Y DELTA FAUCET COMPANY NO SERÁ RESPONSABLE POR, LOS DAÑOS ESPECIALES, INCIDENTALES O INDIRECTOS, INCLUSO LOS GASTOS POR TRABAJOS EN QUE INCURRIERE EL COMPRADOR POR ARREGLAR, CAMBIAR, INSTALAR O DESINSTALAR EL PRODUCTO, RESULTANTES DE INCUMPLIMIENTOS, INCLUSO DE GARANTÍAS EXPRESAS O IMPLÍCITAS, DEL CONTRATO O DE RESPONSABILIDADES EXTRACONTRACTUALES. DELTA FAUCET COMPANY NO SERÁ RESPONSABLE POR LOS DAÑOS RESULTANTES DEL DESGASTE NATURAL; EL USO AL AIRE LIBRE; EL USO INDEBIDO, INCLUSO EL USO DEL PRODUCTO CON FINES DIFERENTES DE LOS PRETENDIDOS; EL MALTRATO; EL DESCUIDO; O LA INSTALACIÓN, EL MANTENIMIENTO O EL ARREGLO INCORRECTOS O INADECUADOS, INCLUSO NO SEGUIR LAS INDICACIONES PERTINENTES DE INSTALACIÓN CUIDADO Y MANTENIMIENTO. BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA NUESTRA RESPONSABILIDAD PECUNIARIA POR INCUMPLIMIENTOS DE LA PRESENTE GARANTÍA LIMITADA PODRÁ SER MAYOR QUE LA SUMA PAGADA POR USTED POR EL PRODUCTO DEFECTUOSO.

**Otros derechos:** La presente garantía le otorga derechos legales específicos, y es posible que tenga otros derechos en función del estado en que reside.

La presente es la única garantía escrita de Delta Faucet Company y no es transferible.

Si tiene dudas o preguntas sobre el apoyo técnico, la instalación o nuestra garantía, contáctenos a través de los canales de más arriba o visite nuestro sitio web: [www.deltafaucet.com](http://www.deltafaucet.com).

© 2024 Masco Corporation de l'Indiana

### Garantie limitée des systèmes de filtration d'eau Delta®

Ce système de filtration d'eau Delta® bénéficie d'une garantie contre les défauts de matériaux et de fabrication accordée à l'acheteur initial ou à l'utilisateur commercial, selon le cas, pour la période applicable précisée ci-dessous :

**Appareils de filtration de l'eau, boîtiers et composants:** Cinq (5) ans à compter de la date de réception du produit par l'acheteur initial ou son représentant autorisé (entrepreneur en installation, etc.).

**Cartouches filtrantes (y compris les préfiltres, les reminéralisateurs et les pièces de rechange):** Trente (30) jours à compter de la date de réception du produit par l'acheteur initial ou son représentant autorisé (entrepreneur en installation, etc.).

**Notre engagement:** Delta Faucet Company réparera ou remplacera gratuitement, pendant la période de garantie applicable (telle que décrite ci-dessus), toute pièce qui s'avère défectueuse en raison d'un défaut de matériau ou de fabrication dans des conditions normales d'installation, d'utilisation et d'entretien. Delta Faucet Company peut, à sa seule discrétion, utiliser des pièces ou des produits neufs, remis à neuf ou recertifiés pour effectuer cette réparation ou ce remplacement. Si la réparation ou le remplacement ne s'avère pas possible, Delta Faucet Company peut décider de rembourser le prix d'achat (le retour du produit peut être exigé, à la discrétion de Delta Faucet Company). **Ce sont là les seuls recours dont vous disposez.**

**Ce qui n'est pas couvert:** Delta Faucet Company n'étant pas en mesure de contrôler la qualité des produits Delta® vendus par des vendeurs non autorisés, ces produits ne sont pas couverts par la présente garantie, à moins que la loi ne l'interdise.

Les frais de main-d'œuvre encourus par l'acheteur pour réparer, remplacer, installer ou retirer ce produit ne sont pas couverts par cette garantie. Delta Faucet Company n'est pas responsable des dommages résultant d'une usure raisonnable, d'une utilisation à l'extérieur, d'une mauvaise utilisation (y compris l'utilisation du produit pour une application non prévue), d'un usage abusif, de la négligence ou d'une installation, d'un entretien ou d'une réparation incorrects ou mal effectués, y compris le non-respect des instructions d'entretien et de nettoyage applicables. Delta Faucet Company recommande de faire appel à un plombier professionnel pour toute installation ou réparation. Nous vous recommandons également de n'utiliser que des pièces de rechange Delta® authentiques.

**Ce qu'il faut faire pour obtenir un service de garantie ou des pièces de rechange:** Pour faire une réclamation sous garantie et obtenir des pièces de rechange, il suffit d'appeler le 1 (800) 345 3358 ou de nous contacter par courrier ou en ligne en procédant comme suit (veuillez inclure le numéro de modèle, la date de l'achat original et le document attestant de la date de réception du produit par l'acheteur original ou son représentant autorisé (entrepreneur en installation, etc.)) :

#### Aux États-Unis :

Delta Faucet Company  
55 E. 111th Street  
Carmel, Indiana 46280  
Attention : Service de garantie  
<https://www.deltafaucet.com/service-parts/contact-us>

La preuve d'achat (reçu de caisse original indiquant la date d'achat) et le document attestant de la date de réception du produit par l'acheteur original ou son représentant autorisé (entrepreneur en installation, etc.) doivent être fournis à Delta Faucet Company pour toute réclamation sous garantie, à moins que l'acheteur n'ait enregistré le produit auprès de Delta Faucet Company. Cette garantie ne s'applique qu'aux produits installés aux États-Unis d'Amérique.

**Limitation de la durée des garanties tacites.** Veuillez noter que certains États ne permettent pas de limiter la durée d'une garantie tacite, de sorte que les limitations ci-dessous peuvent ne pas s'appliquer à votre cas. DANS LA MESURE MAXIMALE AUTORISÉE PAR LA LOI EN VIGUEUR, TOUTE GARANTIE TACITE, Y COMPRIS LES GARANTIES TACITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, EST LIMITÉE À LA PÉRIODE STATUTAIRE OU À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE, LA DURÉE LA PLUS COURTE ÉTANT RETENUE.

**Limitation des dommages particuliers, accessoires ou consécutifs.** Veuillez noter que certains États n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages particuliers, accessoires ou consécutifs, de sorte que les limitations et exclusions ci-dessous peuvent ne pas s'appliquer à votre cas. DANS LA MESURE MAXIMALE PERMISE PAR LA LOI EN VIGUEUR, CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS, ET DELTA FAUCET COMPANY NE SERA PAS TENUE RESPONSABLE DES DOMMAGES PARTICULIERS, ACCESSOIRES OU CONSÉCUTIFS (Y COMPRIS LES FRAIS DE MAIN-D'ŒUVRE POUR RÉPARER, REMPLACER, INSTALLER OU RETIRER CE PRODUIT), QU'ILS RÉSULTENT D'UNE VIOLATION DE TOUTE GARANTIE EXPRESSE OU TACITE, D'UNE RUPTURE DE CONTRAT, D'UN DÉLIT CIVIL OU AUTRE. DELTA FAUCET COMPANY NE SERA PAS TENUE RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE RÉSULTANT D'UNE USURE RAISONNABLE, D'UNE UTILISATION À L'EXTÉRIEUR, D'UNE MAUVAISE UTILISATION (Y COMPRIS L'UTILISATION DU PRODUIT POUR UNE APPLICATION NON PRÉVUE), D'UN USAGE ABUSIF, DE LA NÉGLIGENCE OU D'UNE INSTALLATION, D'UN ENTRETIEN OU D'UNE RÉPARATION INCORRECTS OU MAL EFFECTUÉS, Y COMPRIS LE NON-RESPECT DES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION, D'ENTRETIEN ET DE NETTOYAGE APPLICABLES. NOTRE RESPONSABILITÉ TOTALE EN CAS DE VIOLATION DE LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE NE PEUT EN AUCUN CAS DÉPASSER LE MONTANT RÉEL QUE VOUS AVEZ PAYÉ POUR LE PRODUIT DÉFECTUEUX.

**Droits supplémentaires:** Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques, et vous pouvez également disposer d'autres droits qui varient d'une province et d'un État à l'autre.

Ce document est la garantie écrite exclusive de Delta Faucet Company et cette garantie n'est pas transférable.

Pour toute question concernant l'assistance technique, l'installation ou la garantie, veuillez nous contacter comme indiqué ci-dessus ou visiter notre site Web à l'adresse [www.deltafaucet.com](http://www.deltafaucet.com).

© 2024 Masco Société de l'Indiana